

TWENTELAND

EN-LEU-EN-SPRAOKE

Nr. 6 - 5e Jrg. 1960



3 en 4 December zetten nen groten reagenval hele stukke van oonze laandstrekke onder water. Hierbaoven de Rotermansbrugge aover 'n Deenkel bieij Glane (Z.O.-Twente), dee helendal deur 't water wör aoverspeuld.



AUTOMOBIELBEDRIJF
W. Noordegraaf

Oldenzaalsestr. 19, Tel. 4444, Hengelo

off.



dealer

Empo- Humber- Vestingrijwielen
Rijwielhandel en reparatieinrichting

v. Merkstein

Tuindorpstraat 18-20 - Hengelo (O.)

VAN LAAR & Co's

Automobielbedrijf

Enschedesestraat 127 - tel 3983 - Hengelo

SIMCA

DAF

Henny J. van Egteren

C. F. Klaarstraat 18a - Tel. 2365 - Enschede

Lid van de Selectiegroep
van Nederlandse dameskappers

Gediplomeerd Dames- en Herenkapper
Manicure - Pedicure
Schoonheidsspecialist
Medisch gediplomeerd Haarkundige

**HET SPEELGOEDPALEIS
TEUTELINK**

Enschedesestr. 22 - Tel. 2814 - Hengelo

MAKELAARSKANTOOR
ROTTINK N.V.

Deldenerstraat 36-38, Tel. 3041, Hengelo (O.)

VASTE GOEDEREN

ASSURANTIËN

HYPOTHEKEN

♦ OPEL

♦ CHEVROLET

♦ OLDSMOBILE

N.V. Automobielbedrijf

BLEEKER

Telefoon 2623 - 4500 - Hengelo

BOUCLÉ TAPIJT

Reeds een degelijke
kwaliteit voor
f 12,50 p. vierkante meter

A. Brands & Zonen
woninginrichting

Burgemeesterstraat 1 - ENSCHEDE

RUISCHER EN HARTGERS

Veur elektrische apparaten
radio en televisie

(Koopt uw elektrische apparaten bij de vakman)
Drienerstraat 4 - Tel. 4878 - Hengelo

VEILIG en COMFORTABEL

Touringcarbedrijf

M. ZINGER

Emmastraat 91 Enschede Telefoon 4827

VéGé

VOOR UW LEVENSMIDDELEN

*guller met zegels...
guller met guldens*

Op VéGé-artikelen steeds
10 % korting in geldzegels.

DAMES voor een mooi kapsel naar

Maison Oorthuis

Ook voor parfumeriën en toiletartikelen Uw
adres.

Brinkstraat 11

Denekamp

hengel

BULT'S slagerij

VOOR VLEES EN VLEESWAREN
Weemenstraat 12 - Tel. 2752 - Hengelo

AHREND

TELGENFLAT - HENGELO - Tel. 7266
voor: Lichtdrukken
Bestekken
Foto-copieën



Speciaalzaak
Baby- en
Kinder-
kleding

Kruidenierswaren ♦ Brood ♦ Banket

R.K. Coöp. Volksbelang U.A.

Weemenstraat 14 - Hengelo
Gegarandeerde korting 4 0/0
op kruidenierswaren.

behang en verve

Fa. Wed. J. Walhof

BEEKSTRAAT 29 - HENGELO (O.)

't Is ne oetgemaakte zaak:
„Wa'j ook koopt, 't is aaltied raak
a'j bij ELBERT kieken gaot!“
Da's méér weerd as nen goeien raad

G. ELBERT & Zn.

Waarbekenweg 54 - telefoon 3336 - Hengelo

Rijwielen

Motoren

Bromfietsen

Speelgoed TE KUST EN TE KEUR 't KINDERPARADIJS

Willemstraat 35, - HENGELO

Een moderne **meubelzaak**

in het modernste winkelcentrum van Twente

woninginrichting **Frans Tanke**

WEEMENSTRAAT 61, Telefoon 2862, Hengelo
Ziet steeds onze overzichtelijke etalages

Voor steno-typen, talencorrespondentie,
boekhouden, avond-ulo, middenstand- en
directie-secretaresse-cursus, bijwerken leer-
lingen naar

V.T.S. Steynstraat 51-53
Telefoon 2406 - Hengelo

het wonder van Hengelo

Magazijn voor:

rijwielen, onderdelen en electra
Willemstraat 27, tel. 3913. Hengelo

Hengeler mènsen, zegt 't voort
Met dit spreekwoord gaok'k akkoord:
„Wie de schoen past, trekt haar aan“
Meer doot dit dan bie j v. d. Laan!

Sj. v.d. Laan

Schoenhandel en Reparatie-inrichting
Marktstraat 19, Telefoon 3059, Hengelo

Gero
Zilmeta

Hilberdink

Marktstraat 25
hoek Willemspl.



Nu rechtstreeks
van de tank in
uw petroleumvat!

Coöp. Service

Vraagt inlichtingen bij uw

Coöperatie

in Enschede - Hengelo
Almelo, Goor en
Haaksbergen

hengel

SPORTCOLBERTS

zoals U ze zelden ziet:

37,50 - 42,50 - 46,50 - 49,50

PANTALONS

21,- - 27,- - 32,- - 36,- - 40,-

Keuze uit duizenden.

HET BROEKENHUIS

Weemenstraat 14 — Hengelo

Veur 'n mooi geknipt köpken naor

W. BAARTMAN

dames- en herenkapper, parfumeriën
Drienerstraat 7 - Tel. 4536 - Hengelo

W. BRUNING BREIGARENS

Enschedesestraat 6, telefoon 3919

'tvanouds bekende wol-adres annex breierij

Aparte Blouses, Vesten en Rokken



HENGELO

Al ziene klant'n klein en groot
Hooldt van

Jan Willem Smeenk

zien BROOD

Ook zien BANKET smaakt mieters good,
A'j dat nog lust, gao'j vast nich dood.

Komt ook 's neuzen bij
JAN WILM

Oelerweg 30 - telefoon 3523

voor uw TAXI naar

J. van Dongen

Cronjéstraat 36, Hengelo

Telefoon

6600

Aardewerk en Porcelain en
Huishoudelijke artikelen

F. H. WEISCHEDA

Oelerweg 42 - Telefoon 3707 - Hengelo



Haarden en Kachels
Gereedschappen-IJzerwaren
Huish. Artikelen

APPENDAGES en
LOONDRAAIERIJ

W. Johannink

Beckumerstraat 3-5 — Hengelo (O.)

Vanillevla
een delicatessse



zo klaar voor
het gebruik.
Heerlijk van
smaak en
voedzaam ...

MELKINRICHTING

He'j kollen of öllie
neudig, komt ees
bij VELTKAMP
heuren



En he'j nog grootse
plannen, dan köw
oe ook nog naor t'
stadhoes hen veuren

J. B. Veltkamp & Zn.
Tel. 6210

Dennenbosweg 46
Hengelo (O.)

Kopers oop 't Enscheder maark
in oolden tied.....

**oold
en
niej**



Het oole jaor hef of edaon. Fen niej steet veur de duur. Mer toch, de tied blif baas. 't Leaven geet verdan. Het gewone leaven van alle dag, zoas oop 't maark in Hokseberge. Platteland en daorp komp hier mekaar temeut. Een niejmoods beeld en nichterum a jaoren oold. Oold en niej geet haand in haand in 't Twentelaand. En zo mut 't wean, 't Goc van 't olde met dat van 't nije beholden.

En zo begint wier een niej jaor.
Wiej weunsket heil en zegen,
En hopt, dat allens wodt waar.

...Kopers (en kiekers)
oop 't Hoksebarger
maark in niejen tied.



hengel

Meubelen - Tapijten
Gordijnen - Bedden

Morsinkhof Enschedesestr. 16 - 18
Tel. 2139



Weemenstraat en Kotmansweg - Hengelo

VERSTEEG's veerve
veur hoese en earve
Molenstraat 20
Hengelo - Telefoon 2207

AF Automobielfabriek
J. Warmink

Hengelo - tel. 3061

Ziet onze nieuwste Austin-modellen

Vraagt vrijblijvend proefrit

*In Hengelo geet 't vôleisend volk
naor de greuntezaak van*

Kees Kolk Tuffeln, greunte
en fruit.
Spechtweg 8 — Kuierdraod 6165

SCHUURMAN hef allens, wa'j in hoese ge-
broeken könt, KöPKES, SCHöTELKES en
al dee dinge, dee de vrouw neudig hef.

G. J. SCHUURMAN
Ottoweg 55a Tel. 6815



**KAPTEIN - TYPHOON - PONETTE
BROMFIETSEN**

Prijzen vanaf f 375,- tot f 775,-. Ook op termijn
betaling reeds vanaf f 56,-.

D. TEESINK Langelermaatweg 152
Tel. 2813 Hengelo

Coöperatie

is het allens umvattende woord
veur ne organisatie dee allenig
de belangen van eur leden op
't oog hef, want . . . winstbejag
kan nooit eer doel wèen; vandoar
eer naam:

„Volksbelang“

met eer devies:

„NICH UM 'T GEWIN
MER VEUR 'T GEZIN“

Wie gaot met de tied met . . . in oonze
nieje zaak van no of an
zölfbediening

Coöperatie Volksbelang

Haaksbergen

Bi'j ook al lid?

„In de kop'ren smorre“

Twents ethoes in Maarkel

(an de grote weg van Hengelo naor Deamter)

Het beste adres voor:

gedistilleerd, wijn, bier, likeur,
limonade

Fa. Jac. Krabbenbos

Molenstraat 18 — Hengelo

T
E
L
E
F
O
O
N

7
8
8
3



**Heeren-
costuums
Overjassen**
naar maat.
Onberispelijke
coupe.
Matige prijzen.
HEERENKLEERMAKERIJ

B. G. KLEINSMAN
MEKKELHOLTSWEG 100

E
N
S
C
H
E
D
E

Fa. H. Kamp & zn. Boekelo

Gewapend beton, huis- en gierkelders,
betonnen kippenhokken, loodsens, schuren

Losplaats 9 - Tel. 05428-250

Voor: Melk, Melkpoeder,
Boter en Kaas

Coöp. Zuivelfabriek „Volharding“
Denekamp

Toon Borghoes
Ollenzel

den aovend



Dreekönngen-aovend trok wie beiden
Op hoos weer an naor Ollenzel,
Bie 't losse veur haw'w zitten kuiern
Met Racer-Palthe op de dell'

De oostenweend zong in de eeken
Zien oost'rig leedke oons in 't oar,
En too'w 'n besnijden es betraden
Hungen de stearne hooge en klaar.

De stearn, dee ees de Wiezen leidde
Zagg'n wie nich, wäl 'n hemmelglood
Van 't aolde städke gunds in 't zuuden,
Waor wie weer togen hen te voet.

In ees, - daor kleenkt heel oet de veerte
Dree töne, zuuver as kristal,
Dan weer van neijs - al hoger klimmend
En leeflik dalend in earn vall'

Het zeengt en doedelt oons in d'oaren
En jach oons beide 't hätt, in braand,
Heel stille stao'n in 'n snee te lustr'en,
't Midweenter-hoarn röp oaver 't laand!

Ik zee den boerenjongen blaozen
Boaven de putt' - veur hēm 'n verzet,
Hoe plechtig kleenkt „den roop” daor boeten -
Wie veult het an as 'n gebed.

O Heil'ge Wiezen oet het Oosten,
As ie temet den stal betreadt,
Vraogt dan an 't Keendke dat dut roapen
In Twente nooit verloaren geat!



TWENTELAND EN-LEU-EN-SPRAOKE

Twemsondeliks t edschrift veur het Twentse volk. Officieel orgaan van den Twentsen Schrieversbond.

Nr. 6 - 5den Jrg. - 1960

✦

Redaksie: G. B. Vloedveld Almelo, Hfd. red.; Vuurzitter van den Twentsen Schrieversbond. T. Borghoes, Ollenzel, A. Lamm, Hengel. A. Buter, Ensche.

Administrasie: Willems;lein-hook Bekk'str. 51, Hengel. Tel. 7987.

Abonnementspries f 3,60 per jээр.

Bank: „Twentse Bank N.V.” Hengel.
Postrekkeningnr. 820018 t.n.v. Adm. Twenteland. Willemsplein-hook Bekk'street, Hengel.

✦

Beukeriej: „Nederseksische Bibliotheek” Witte Hoes, Boorn.

Antiquariaat: „Nederseksisch Antiquariaat”, (H. J. Tijen), Exel (Lochem).

COÖP. BOERENLEENBANK

Borne

VERZORGT ALLE BANKZAKEN
Grotestraat 162 - Tel. 476

DEURNINGEN

Boerenleenbank
(tevens Spaarbank)

Wij behartigen
al uw
financiële
belangen

C.A. & V.V.
Tel. 0 5402-201

Veevoerders
Meststoffen
Brandstoffen
Zaaï- en pootgoed

BOERENLEENBANK
WEERSELO

Verzorgt al uw bankzaken
3-3¹/₂⁰/₀ rente over al uw
spaartegoed

*Wie helpt met an de bleui en
veurotgang van MAARKEL
met wiede umgeffing*

- Coöp. Landbouwvereniging
- Coöp Boerenleenbank

te MARKELO

Coöp. Boerenleenbank

**DELLEN**

Alle Bankzaken
Spoorstraat 9 — Telefoon 05407-437

*Veur brulften en partiején***Hotel 't SCHIP**

Boorn

Van oolds bekeand

Veur oew maölken etten
naor 't laandelik geleagen

Rest. „De Vucht Eig. G. Grobbe

DELDENERBROEK (Rieksweg Almelo-Delden)
Geerne tiedig oppaav' van oew Mirweenter-diner.

Boerenleenbank Albergen

De spaarbank voor stad en land
Maakt gebruik van lopende rekeningen
Alle inlichtingen aan de bank

FREEK SPOOLDER

voor huishoudelijke artikelen, serviezen,
keukenuitzetten, speelgoederen

Standplaatsen op diverse markten in Twente
Oldenzaal, Enschede, Haaksbergen, Hengelo
Meijersweg 11, Tel. 7189, HENGELO

B. G. J. Meekes

Autospuitinrichting

'n kwart eeuw
spuit-ervaring

Aardoliestraat 16 - tel. 7529 - HENGELO

E. J. Lantink Langestraat 21 - 23
DELLEN

Radio - Televisie - Electro
Techn. Installatie-bureau
Wasmachines - Verlichting enz.

Coöperatieve Zuivelfabriek

De Eendracht

Rossum

Het beste adres voor allerlei zuivelprodukten

Coöp. Zuivelfabriek
„NOOIT GEDACHT”
Ootmarsum

Prima melk en melkproducten.
Kaas en Roomboter steeds 1e kwaliteit

Twentsche Almanak

Voor zover nog voorradig, verkrijgbaar in de boekhandel

plat praoten bie j 'n heerd

Praoten bie j 'n heerd, dat was aleer zowat 't ennige tiedverdrif. At der tenmeensen tied te verdrieven veul. Want teumig gaon, dat was der op 'n boer nich vake bie j, benaamd vuur de vrouwleu nich. At 'n boer met de vrouwe naor de naobers gung, dan nöm hee 't weel op 'n nekken. De vrouwleu konnen jao praoten en spinnen tegelieke!

Alleen met midweenter bleef 't weel staon. At de zun in eren jaarliksen loop stille stun, moch der gin weark daon wodden en benaamd moch der niks dreaien, wat den zonnenloop ees steuren kon. Dat was nog ne heel olde „magische“ denkwieze van de olde leu, schoonwal zee zölf daor zo gin weet van hadden.

Met Midweenter wodden der allene mer praot en kuierd. Daor was dan jao alle tied veur. A ole smeukskes wodden der ophaald, men kwam al gaw te gange aover allns tusken hemmel en eerde wat nich was as rechtoe. En dat was doodertied heel völ.

Wie j könt mangs 'n verlangst hebben naor den tied, doo 't lösse veur nog knappen en zölf de fietse nog oetvunnen mus wodden. Wie j kiekt naor de televisie, mer al wat wie j an niejmoods „amusement“ in oonze hoeskamer halen könt, haalt het nich bie j de kuierie j an 't lösse veur!

Waorum zollen wie j oons toch nich de tied gunnen um zo noe en dan 'n heerd weer ees op te zeuken, alleen um tehoop wat te kuiern in oons mooie aole plat?

Dat hef Johan Buursink ook meand, doo hee kottens veur de RONO zea, dat der naöst nen kreenk van platschrievers ne „club“ van platpraoters kommen mus. Wie j mut oons mangs den tied gunnen um te bekommen van den weelde jach van oonzen tied, den nooit röste keant, net as den goddelozen jager oet 't aole smeuksken. Den jager kon zik nich, mer wie j könt oons zölf wà tot röste dwingen. Tot röste en tot bezinning.

Wie j zollen oons ees meer in 'n kreenk zetten mutten en luusteren naor enen den wat te vertellen hef. Wie j zollen ees meer oet mutten praoten en benaamd ook aover wat oons eegen Twents vuur oons te beduun hef. Ik geleuve, dat is wisse nog heel völ.

Völ leu, zeg Buursink, zeit mej: ik zol wa meer plat willen praoten, a'k 't nog meer good konne. Mer de spraoke verbasterd zo. Daor mus toch wat an daon wodden!

Noe, zo zeg hee, daor ku'w jao wat an doon. Wie j hoeft ginne organisatie op te richen, dee zint er al genug. Mer lao'w hier en daor nen kreenk maken zuver met de bedoeling um tehoop zo good meuglik plat te praoten. Laot de gepensioneerden der met beginnen, dee hebt de tied en dee keant wisse nog 't best ere aole spraoke. Wel maakt der een begin?

En at der waoreargens wat van kump, lao' j 't „Twenteland“ dan weten?

(a.b.)



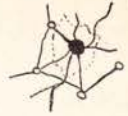
KOPEN BIJ DE SPAR
IS SPAREN BIJ DE KOOP





Winkelen in

almelo



Het hart van Twente



Sturka
kleere
haalt ze
veur kleen
en groot
biej

**Jan
Buddingh**

Marktstr. 34
ALMELO

Besturen van Twentse Toneelverenigingen,
U weet toch ook, dat een goede, vakkundige
costumering en grimage het halve succes is?

Daarom naar een rijksgedipl. grimeur

HALBERTSMA's Grotestraat 184
Costuumverhuurbedrijf Tel. 2504

In vrogger dage daansen de leu op ae
dell' 'n veertoer. Weer völ later 'n zeuven-
sproonk. Rechtervoort foxtrot, wals en
cha cha cha in niemodde daansschelen:

Ansen Wim POLMAN

Ootmarsumsestraat 26 — Telefoon 4880

Hermannna Rempelman Opgericht 1899

Grotestraat 61 - Tel. 3276 - Almelo

Corsetspeciaalzaak

CORSETTEN - TRICOTAGES - KOUSEN

ATELIER VOOR MAATWERK

Veur **MEUBELS** en allens
wat er zo bieje komp kieken naar:

TOON a.d. Tuinstraote 57

Telefoon 3880



Olympia

Tel. en Schrijfmachines

G. H. v.d. Veen

Almelo: Marktplaats 8 — Hengelo: Nieuwstraat 38

NIET VOOR HET GEWIN
MAAR VOOR HET GEZIN

Coöperatie Almelo

Coöperatie

De Landbouwcoöperatie

is een bolwerk ter beveiliging
ter verdediging
ter bevordering

van de economische belangen van de vrije
zelfstandige ondernemers in de landbouw te
weten de Boeren.

COÖP. LANDBOUWERSBANK EN
HANDELSVERENIGING - ALMELO

WELLER naaimachines
AGGENBACH



breimachines

ALMELO Grotestraat 154

- ☆ VEEVOEDER
 - ☆ KUNSTMEST EN
 - ☆ LANDBOUWBENODIGDHEDEN
- in de beste kwaliteiten!

Door grote omzet lage prijzen bij:

A.B.T.B. ALMELO - Tel. 2045

Heeringa & Co

HET TWENTSE SERVEZENUIS

Ook Uw adres voor:

Gero-Zilvium, Gero-Zilmeta

Kristal en Glaswerk

Luxe en kunstnijverheidsartikelen

Byoux

Grotestraat 79 (in Hengelo: Nieuwstr. 36)

Café „De Mooie Vrouw”

HOTEL - RESTAURANT

(Tevens benzine-station)

Een van de oudste zaken in Twentelaand.
Ootmarsumsestraat 488 — Almelo

Mirwinterklokken

Aleerdaangs rekken men nich met data, mer met perioden. Vreug men eenen, wanneer of e jaorig was, dan zear e: um sunt Jan, of: in 'n sunt Jaopik, of: met Sunne Matten. Onder al de „hoogfeesten“, dee de tieden van 't jaor bepalen, stun Mirwinter baowen an. Veer wekke van de vuurten leren het mirwinterhoorn ons Twentse volk a „reizen met gepeizen“ naor 't stälken van Betteljem waor den Zaoligmaker zol geboren wödden.



In dee veer wekke van 'n Advent hef sunt Jan, den Deuper, het roor van de tied in han. Hee zet wal 'n ernstig gezichte en dot in de karke het örgel oop slot en trek 'n bootekleed van kamelahaor an, mer in zien hatte is e blijmeudig. En oop den daden Zondag kan hee ziene bliedschop nich meer bändigen, hee mut ees perberen of 't örgel nog wa boezen wil en vrolik lat hee het „gaudete“ langs de gewulften galmen: want hee weet, non is het Könnikskind kot bie, waor vuur hee zo neerig de weg hef an eliekt.

En as 't dan zo wied is, nemt de klokken de bliede bosschop van het mirwinterhoorn aover. O, dee klokken! Oop nen gewonen Zondag doo wiej eer a zo geern bescheed. „Ja, ja“, zegge wiej dan met Frederik van Eeden, „wij komen, wij komen gaarne. Jaag de demonen weg, klokken, met uw strenge galm. Ze plagen ons door de week al genoeg, maak mijn Zondag nu vrij en troostrijk“. Mer in den heiligen Mirwin-

ternach luudt alle klokken zo bliede en met zo'n geweld, dat de steerne zik verwonderd of vraogt, wat er daor in dat oole Tukkerland toch wa te doon mag wean!

Aoweral bim-bam-beiert zee de leu bij nachtslaopentied oet 't wörme berre en almaol komt ze, zölfs oet de eenleustigste boerschoppen, waor man en vrouw en kind misschien duur den drek van nen zandweg mut kleien, of patken duur den dikken snee — zee komt en gaot met de schepers naor 't stälken van Betteljem! En naodat het örgel eerst nen zettieds oop en daal hef gaon, as 'n groot water in 'n storm, tot antles-ten de wind zik leg en innig en stil de melodie langs de gewulften geet, dan staot ze almaol recht en zingt den oeroolen mirwinterzank:

Een Kindeken zo lovelik
Is onzer geboren heude
Van ener Jonkvrouw suverlik,
God treust ons arme leudel. . .



Winkelen in.

hengelo



De bijenkorf van Twente

KAPSALON ZERVAAS

Parfumerieën
Byouterieën

Weemenstraat 26 — Telefoon 3875

BOERENLEENBANK HENGELO (O)

Spaarbank voor iedereen
SPAARRENTE 3 1/8 %.

Geopend van 8-12 en van 1.30-5 30 uur
Parallelweg L.S. 29 — Telefoon 7366

GAAS- en HEKWERKEN

Harmonica-gaas, alle maaswijdten en draad-
dikten, Gedrukt geweven gaas, Golfgaas,
Betonvoeten, Afrasteringspalen enz.

Fa. A. F. RUEPERT

Willemstraat 72-78 — Telefoon 2537

A'j meu bint van 't lopen, wat doo'j dan?
Juust, dan nem iej de fietse.

En dee kump natuurlik van

J. Falkmann

oet Hengel. Antoniusstraat 4, Telefoon 7726

Jan Langefeld

voor betere schoenen

Winkelcentrum Berflo-es 6, tel. 7159

elk interieur door ons verzorgd, is

„Exclusief”

huis en haard

woninginterieurs

enschedesestraat 11 - hengelo

Vervul uw droom
met ringen van

Kwekkeboom

Ook in bewerkte verlovings-
ringen 'n zeer aparte sortering.
Keuze uit 900 stuks.

Fa. W. G. Kwekkeboom & Zn., Juweliers,
Burgemeesterstraat 16, Tel. 3015, Enschede
Gebr. van Wezel,
Sporstraat 3, Telefoon 3926, Hengelo

PORTJE

Deldenerstraat 8 - Hengelo

★ DAMES-, HEREN- en KINDER-
PYAMA'S
★ DAMES-, HEREN- en KINDER-
ONDERGOED
★ SCHORTEN

altijd
goedkoop

Voor: radio en televisie, haarden,
kachels, oliekachels, gasfornuizen
en -comforen, wasmachines en
stofzuigers

NADORP & Zn. Deldenersraat 47
Telefoon 2690

F. Olde Kalter

AUTOVERHUUR

voor dag- en vacantietrips

Seyzstraat 60, Tel. 4806, Hengelo

EERSTE TWENTSE RADIATEURENFABRIEK

Enschedesestraat 180

Telefoon 3406 - Hengelo

Koelsysteem voor iedere motor

Komt ees duur de roeten gluren
En bekiet mien manufacturen
Dan is 't wisse, kammeraad
Da'j ook bije mij koppen gaot.

Magazijn „DE STER”

D. H. TER HAAR,

C. T. Storkstraat 31, Tel. 2958, Hengelo

Hotel National

Grote „TWENTE-ZAAL” voor bruiloften,
partijen, vergaderingen, bijeenkomsten

Burg. Jansenplein, Hengelo, t.o. het Gemeentehuis
Aanbevelend: J. C. HOLTHAUS

Familie-drukwerk

SCHUTTE & STROOP

Marskant 14 - Telefoon 3838

TOP-slagerijen

OLDE OLFHOF - HENGELO

De boterham, belegd met onze worst, vliegt er in.

Weemenstraat 24 - Tweekelerweg 60

ELKE VERENIGING . . .

heeft wel eens behoefte aan
PROGRAMMA-VULLING

Mogen wij dat eens met onze ont-
spanningsfilms voor u verzorgen?

W. PRINS - Tuindorpstraat 28

Twentse sagen en vertelsels

verteld duur Meester Vloedbeld, Almelo

(VI)

'n Steen van Ollenzel.

Daor wödt beweerd, dat den groten offer- of markesteen van 'n Tankenbarg in 1710 duur 40 huzarenpeerde naor 't mark in Ollenzel is slept, mer 't Twentse „sprookjesvolk“ weet wa better! An de Wittewievensteege bie 'n Tankenbarg hoezen aleerdaangs de heemänkes, alias kedolstermennekes, en dee hebt den zwaoren kei naor 'n plas van de Plechelmusstad brach en daor nen slechten börgemeister van Ollenzel leawentig onder begreawen.

't Is mer good, dat de heemänkes dat daon hebt, want zo lang as den steen oop 'n Tankenbarg lea, dochen het daor nich! „Leups bie aovend of ontied daor vuurbiej, dan was 't oop ees, of diej ne drechte (last) van wa doezend pond oop 'n pokkel wödden laan en dan kons haos nich wier oop 'n aom kommen. Vuuroet kommen gung ook nich bes, want 't was net, of nen keerl vlak vuur diej stun. Aste met völ meuite nen goon klootschötte van 'n steen of was, vernömste niks meer“.

Non geet er ne sage van 'n wicht, dat duur de witte wieve in de Lönneker barge vast wödden holen. Mer oop nen goon dag schikken de wiefkes het wicht naor Ollenzel um aarfen te halen, Zee hadden 't meaken eerst laoten belawen, dat het an gen meanske zol vertellen bie wee het deenen. Het wicht deu ook, wat 't belawod har, mer klagen wal eeren nood an den groten steen:

„O steen, o kaolen, stommen steen,
Gen meanske klaag ik 't, diej alleen,
En hoo ik verlange, dat weet gen een,
Um mien vaar en moor wierumme te zeen.
'k Heb dee witte wiefkes, dee wreedden, edeend,
Och, ik arme keend!“

Dow ze dit zeg har, zo verteelt C. Elderink, gung ze hen. Mer mennigen Ollenzelschen har eer klagen heurd, zee volgen met de wapens in de hand het spoor, dat het meaken har maakt duur störig ne aarfe te laoten vallen.

En zo vönnen ze 't kind in 'n Lönneker barg:

„Het har nich vuur niks bie den steen zik beklaagd:
De witte wiefkes dee wödden verjaagd.
Men brach dow 't meaken an d'oolders weer.
Groot was de blijschop; van loeten plezeer
Stromen eer traonen langs 't lachend gezicht.
Wat 'n gelukkig wicht!“



oldenzaal



de zaak met meer
dan 50 toonkamers

Voor een deskundig uitgewerkte

C.V. installatie



E. Heidemann & Zn.

Boterstraat 13-15 - Tel. 2077
OLDENZAAL



Boerenleenbank Oldenzaal

de spaarbank voor iedereen

3.3 $\frac{1}{2}$ % over al uw spaartegoed

Tel. 2580 - Gironr. 892439



OLDENZAAL

De zaak waar U altijd slaagt

Reeds 40 jaar lang staat de firma **C. Heidemann**

klaar voor al uw VERLICHTING, ELEC.
APPARATEN, RADIO en TV

Boterstraat 11 - Telefoon 2555

Foto's könt nich kieken,
(mer oonze foto's möj bekieken)
Fotohandel
„t Kiekeske”

ERRES TELEVISIE PHILIPS

koop ie bie 'n vakman
BEN LANSINK

DEURNINGERSTR. 6

TEL. 2981

Hoveling

v/h Oosterholt-Wiegerink

FORT-SCHOENEN

Nog altijd de beste kinder- en
jongenschoenen met $\frac{1}{2}$ jaar garantie

„Doe 't zelf”

Met onze Gereedschappen
en u bent veel voordeliger uit!

fa. Groensmit

De grootste sortering - De laagste prijzen
Boterstraat 1, telefoon 2484

HEINKEL

SPARTA



ANTOON HUTTEN

veur niej spul en reparasie

Denekamperstr. 71

Tel. 2863

PUCH

BERINI

ZÜNDAPP

Daor zint nog völ meer verhalen aower witte wieve en heemänkes in umloop, mer ik wil 't hierbij laoten en ees zeen, wat 'n volksmond aower de Hunnen weet te vertellen.

De Hunnen oop jach

De Hunnen, dee in 'n Hunnenborg hoezen, wadden onmundig groot. 'n Groten Aogel kon in de eksternussen kieken, zien breur, den Kleanen Aogel, kon 't ook wa, mer den mos daorbij oop de teene gaon staon. Mangs gungen ze oop jach in Vasse en Hezinge en dan mossen de Saksen, dee zik daor an de Bekzied en in 'n Noortink daal hadden zet, vuur boskloppers spöllen.

Oop nen mooien dag in Krönnenzommer kwammen de beide Hunnen wier dwas duur de buske oop Vasse an bassen, zee zetten 'n groten eers oop 'n Tutenbarg en 'n Groten Aogel reup naor de kante van de Bekzied: „Heej, Mastink!, Masselink!, Geerdink!, Ensink!, Mensink!, Teussink!, Leussink!, Vrieling en Wennegerink! Wol iej leu wal ees gaauw maken, da'j hier komt, anders wil het er oe oopweaien!”

En 'n Kleanen Aogel reup naor de kante van 'n Noortink: „Heej daor, iej Scholte!, Wigbelink!, Wermelink!, Geesink en Raosink! A'j nich oop 'n stob hier komt, za'k oeleu de bokse ees efkes bezeen! En brengt ook ieders 'n zeutemelkskälfken met vuur 'n eersten honger!”

As nen boer mut, dan zeg hee: „Geerne”. Ik zeg oe, dat dee Saksen het doon wollen! En dee van 'n Noortink hadden ook ieders 'n kälfken an 't touw. De Hunnen dreaien de kieskes 'n nek um en pluren ze of, en dan gung 't an 't jagen. De boeren drewen eer de wille sikken en vaarken in de meute en de beide Aogeln grepen de deers bij kop en stat en brökken eer het genik; (de nek). Um vespertied lea der nen onmundigen hoop wild tusken 'n Tutenbarg en 'n Braombarg. Non völlen de Hunnen an, zee gronzen, dat de boeren de groezeln aower de hoed leupen. Doo ze zik steal hen hadden vretten, lean ze 'n kop oop 't eene oor en gungen onder zeal.

Doo de boeren eer zo zagggen liggen, zean ze tegen meka: „Zö'w ons nog langer laoten koojeneren duur dee vretbälge? Lao'w eer van kante maken, wiej hebt non de kans”.

Zee gungen dan hen en halen grepen en schotvorken. Umdat ze de Hunnen nich good van vuurten dossen angriepen, völlen ze eer van achteren oop de hoed en stökken de reuzen met eer veerteenen tegeliek in 'n ruggenstrank. 'n Groten Aogel snorken verdan, mer 'n Kleanen, den wa ne minnigheid geveuliger moch wean, smeed zik oop de andere zied en monkelen half in 'n dommel: „Bo foj, wat stekt dee blindawsters (steekvliegen), wiej kriegt wisse onweer!”

Doo tunen de Saksen het er tusken oet. De grepen en schotvorken leuten ze van schrik in 'n stek

't Geet wieder.



Diverse ROKSPUITEN vanaf f 5.95

„Dressform“

verstelbare Ptasbustes (naar maat), Kartelscharen, Huidhoudscharen, Coupeurs- en Coupeusescharen, Stoffeerdersscharen, Radeerwieltsjes etc. etc.

Zeer uitgebreide collectie knopen - ook voor de boerendansers, voeringen, garen en band.

J. Wagelaar & Zn.

Van Loenshof 56-58

Telefoon 5684

Alle boeken over Twente

Van den Broek en Adolfs

Gronausestraat 5 - Enschede

Fa. H. v.d. Berg

Oldenzaalsestraat 65 — Telefoon 2543

Steunzolen volgens gipsmodel - Elast. kousen
Kunstledematen - Orthop. corsetten - Beugels
Buikgordels - Ziekenverpl. art. - Staalwaren

Voorradig

**ELECTRISCHE
VEESCHEERMACHINES**

merken:

Hauptner, Aesulaap Econom, Wolselej.

Fijnslijperij H. v.d. MEER & zn.

Bleekerstraat 18

— ENSCHEDE



Motor defect?

naar **JULO**
direct!!!

Pyramontstraat 15-19
ENSCHADE

eansche

A. v.d. Leest | **Radio
Televisie**
Enschede

Radio-onderdeeler, Electro-technische art.

Erkend repar. teur en installateur

Oldenzaalsestraat 39 — Telefoon 10688

Biej 's leavens wit en 's leavens zwat
Sprekt aait 'n blumken nog tot 't hart

Bloemenmagazijn 'CORONA'

Hengelosestraat 156 — Telefoon 3238

Fa. H. Kraaijenbrink

Hengelosestraat 33 — Tel. 5751

RADIO EN TELEVISIE

ELECTRICITEIT OP ELK GEBIED

Machinefabriek

ARENS & Zn

tandwielen

Perikweg 52 — Telefoon 3443



voor goeie schoenen bekend

Hengelosestraat 16 Oldenzaalsestraat 93
van Loenshof 5 t.o. C & A.

Een **BRIL**, die werkelijk prettig zit
is gemaakt door

Remmelt Pit

Kalanderstraat 24-26

— Enschede

ZAODHAANDEL

DALENOORD

'n oold Tukkers-adres

OLDENZAALSESTRAAT 35

J. Vredenberg, Hokseberge

Agnes van Ottensteen

Ballade

Het was in veertienhoonderd-een.
 Den Biskop lea vuur Ottensteen.
 Heer Heanik zat in 't starke slot,
 Hee steuren zik an gen gebod.
 Hee har estollen en ebraand,
 Hee was den schrik van 't Meunsterlaand.
 In 't leste maken hee 't zo boont
 Op Biskop Otto zienen groond,
 Dat den met 'n groten trop soldaoten
 Hem ziene mach wol veulen laoten.
 't Slot was good bewaard en vast;
 Heer Heanik dach: ik heb gen last,
 Roond-umme niks as goor en brook,
 Daor krig mij num's in dizzen hook.
 Mer doo de stea in was eslotten,
 Doo wödden 't slimmer op 'n kotten.
 Daor kwaamp nen tied van zwaoren nood;
 Het schorten eur an mel en brood.
 Den hoonger kwaamp in 't hoge hoes
 't wödden krap vuur man en moes.
 In 't leste zea Heer Heanik dan:
 „Ik zee wa, dat 't nich lenger kan.
 Ik zal mij aower mutten geawen;
 Allich redt dan mien volk 't leawen".
 Hee schikken an de Biskop bod:
 „Heer, ik geew' aover Die mien slot.
 Ik wol Die ene geuns mer vraogen,
 En wieder zal ik num's meer plaogen.
 Heer, mag mien dochter Agnes gaon?
 Zee is zo leeflik van bestaon.
 Mien' schold is eer nich an te rekken;
 Laot eer in vrea van hier vertrekken
 Met wat zee reedlik dreagen kan.
 Ik zal mij naor Die schikken dan."
 De Biskop zea: „k Zal dje vertrouwen;
 Ik make gennen krieg met vrouwen.
 En wat zee met oet hoes kan todde,
 Dat mag duur eer ehaolden wodde".
 Het doeren nog nen halven dag,
 Doo men de poorte lös gaon zag.
 Daor kwaamp de dochter, relk en net;
 Wat dreug zee op eeren pokkel met?
 Eer eegen Vaar, den op dizz' eerde
 Vuur eer 't heugste was in weerde.
 Ze geenk zo meulik duur de poort;
 Het aarme wich kon haos nich voort.
 Mer met de taande op mekaar
 Redden zee zo eer leeve Vaar.
 Den Biskop hef nich meer esprökken,
 Mer hef zien woord toch nich ebrökken.



Winkelen in .

hengelo



De bijenkorf van Twente

Veur weenter, zommer, hearfst en lente
Gaot ze no naor



Sportart. en kleding veur jong en oold!

As ik ow iets repareer
Kom lej aaltied bijj mijj weer
Want ik heb ook, good da'j 't weet
ZULVER, GOOLD en KELTUMPLEET
Ook in GERO-art. hebt wijj keuze

R. GEERDES Industriestraat 191
Hoek Breemarsweg
HENGELO (O) - telefoon 6737

de **Bokdams**
voor **DANSLES**
Drienerstraat 37
Telefoon 3514

Een **VAKKUNDIG ADRES** voor
HAARDEN en KACHELS

H. ter Braak Bornsestr. 24 - 26
Telefoon 6137
HENGELO

BLOEMENMAGAZIJN

K. Hunia & Zn.

Hengelo, Tuindorpstraat 38. Brinkstraat 1a

AUTOMOBIELBEDRIJF

FIAT **J. B. Ern **
Deldensestr. 42
Telefoon 2120
Hengelo (O)
500 : vanaf f 3799

RADIO en TELEVISIE

Erres - Philips - Blaupunkt - Aristona

RADIO
REDEMEIJER

Emmastraat, telefoon 3670, Hengelo

Bonneterie

Speciaalzaak

BLOUSES
ROKKEN
VESTEN

Molenstraat 5 - Tel. 7382 - Hengelo

★ **MEUBELEN**
★ **TAPIJTEN**
★ **BEDDEN**

VAN DIJK

voor de moderne woninginrichting

Marktstraat - Telefoon 2027

Heeringa & Co

HET TWENTSE SERVIEZENHUIS

Ook Uw adres voor:

Gero-Zilvium, Gero-Zilmeta
Kristal en Glaswerk
Luxe en kunstnijverheidartikelen
Byoux

NIJWSTRAAT 36 - HENGELO
(in Almelo: Grotestraat 79)

N.V.



OUT-
BEWERKING
ENGELO

interieurspecialisten

Chopinstraat 11 - Telefoon 3798

Econ. Dir. J. M. Prinsen

Chopinstraat 12 - Tel. 3798

Speciale bakkerij

TH. J. TEN KAAT

HEERLIJKE KOEK, BANKET en GEBAK
Krabbenbosplein 12 - Telefoon 6455
Oude Postweg 8 - Telefoon 3181
Schumannstraat 18 - Telefoon 6463

HOLLANDIA ONDERGOED

kousen, sokken, tricotages

H. J. BENNINK

Manufacturehandel - Industriestraat 88

Den bakker.

Aj nen bakker tot man hebt, kom iej makkelijk an brood. Mer effen min as de snieder sprink ook de bakker hennig um met ziene vrouw. „Daor hef de bakker het wief duur jach”, wödt zeg, as ter 'n gat in de stoet is. Vuur de broodletters is 't slimmer, as de bakker te klean gewech gif en dat geburen vroger: „Das gen zwaorigheid”, zea de bakker, doo bakken hee de stoet te lich. As hee 't in onzen tied deu, zol hee gaauw klean breudjes bakken, want de plietsie zol um wa kriegen. 't Is better, daj 't geeld naor 'n bakker brengt, as naor 'n apteeker, wil zeggen: wee bezeunigt oop 't brood, schaadt ziene gezondheid. Ne waarheid lig ook in de zegswieze: woer den brouwer is, kan den bakker nich wean. De bakker steet dus wa good an èschreven, mer nich as deerenvrend: „Gewoonte dot alns”, zea de bakker, doo keeren hee 'n aowen oet met de katte. In Westfalen zingt de wichter:

Bakke, bakke kooen!
 De bakker hef a roopen!
 Wee wil leeren kooke maken,
 Den mut hebben zeuven zaken:
 Botter en zoolt,
 Sokker en smoolt,
 Eier en mel,
 Saffraon maakt de kooke gel.

Den dokter.

Is ne vrouw met nen dokter trouwd, dan hef ze vriej dokteren. Dat schealt in de knip, want: dokters zint menskenvillers. En as dat dokteren aait nog hölp! Ne verkooldheid doert zonder dokter 3 wekke en mêt nen dokter eznentwintig dage. Benaamd as stokoole leu zeek wödt, kunt pillen en drankjes weinig ba-

**De man
in het
sprekwoord**

(V)

G. B. Vloedveld,
 Almelo



ten: Veugel in kinderhan en oole leu in dokters han ,dee zint leawerd! 't Mut zeg wödden, dat Aesculaap mennigen zeeken vuur de dood hen haalt, mer toch:

Wee duur 'n dokter oop is geewen, Blif mangs nog 40 jaor in 't leewen. Wat leu zint na bang vuur eeren eierkorf. As eer nen sch. . . dwas zit, loopt ze a naor 'n dokter, Mer der zint er ook, dee wilt nog nich zeek wean, al zint ze oop staarven nao dood. Bij eer komp 'n dokter vaak te laat.

Hef nen boer ongemak onder 't vee, dan treust hee zik met de gedachte: I'j kunt better 'n dokter in 'n stal halen, as in de kökken.

Andermans breeve zint deuster te leazen, zee zint net zoo begriepelik as dokterslatien. 't Recept is ook alleenig bestemd vuur 'n apteeker: Krig dén weinig recepten, dan is 't verdeans klean. „'t Is jammer genogen gezonden tied”, har 'n apteeker tegen 'n dokter zeg. Mer as de Spaanske griep in 't land is, dan hebt dokters en apteekers eeren sunt Jacpik.

Eenen, den 't klappen van de zwöppe kent, is wa meer met 't water naor 'n dokter wes. Now, aj 't waarklik oop 't water hebt, dat lög ter nich um:

„I'j hebt 't water, besten man”, zea 'n dokter tegen 'n ooln Getjan. Dow zeg Getjan: „Dat is nich waar, 'k Drunk van zien leawen niks as klaor!”

Wilt ge werkelijk BROMFIETSGENOT ?
Koopt dan een ZUNDAPP, BERINI of
SPARTA
De modernste bromfietsen, welke heden aan
de markt zijn.

**GARAGE
TAXIBEDRIJF**

Vraagt inlichtingen en demonstratie bij

JANSEN-TINSELBOER

Marktstraat 18 - Tel. 288 - EORNE

Medische corsetten, Bandages, B.H.'s
Breukbanden, Kousen (ook naar maat)

Drogisterij Hermelink N.V.

Levering via alle ziekenfondsen

Grotestraat 157 ALMELO Telefoon 6348

Bromfietsrijders,

weet u, dat wij u geheel kunnen kleden:
leren vesten, jassen, broeken
Grote keurcollectie

Jo Leloux Oranjestraat 6
ALMELO

DE LUTTE

C.A.V.V.
De Lutte
MENGVOEDERS
onder CLO-contrôle
**KUNSTMEST-
STOFFEN**

vaste en vloeibare
BRANDSTOFFEN
Bestrijdingsmidd.
Landbouw-
benodigdheden.
Telefoon 229

Boerenleenbank
De Lutte-Overdinkel

verzorgt alle
bankzaken.

Hoogste rente
voor Uw
spaargelden,

Tel. 05415-259
Tel. 05423-685

De inkoop van HORLOGES
is een zaak van vertrouwen.

Klokken, Byouteriën, Zilveren tafelfgerei
v.d.Würtenberg, Metaalw. fabr. W.M.F

BERNH. Silkenbäumer
GRONAU · WESTFALEN

hoek naast R.K. Kerk

Tel. 366

Wee rekken kan, geet naar Zölfbediening:

PARAAT

GLANERBRUG bij de T.E.T.-Bushalte.
In 'n lunchroom köj lekker etten en dreen-
ken.

C.A. & V.V. OLDENZAAL

telefoon K 5410-2071 - Giro 840869

Zaai- en Pootgoed, Brandstoffen
Veevoeders, Kunstmeststoffen

Alle veevoeders staan onder C.L.O.-contrôle

„B.I.O.D.'s Wiesel": 4-persoons polyester caravan
„B.I.O.D.-Excelent": 4-5persoons vouwkampeerwagen
„B.I.O.D.-Exotic": 2-3 persoons vouwkampeerwagen
„B.I.O.D.-Explorer": keukenbagagewagen
„B.I.O.D.-Clipper Junior": 2 persoons imperial-tent.
„B.I.O.D.-Stabil": imperials dakgootplaatsing



B.I.O.D.

Machine- en Apparatenfabriek
Binnenhavenstraat 12a-14
Tel. 4087 - HENGELO

**Broederij
DUBBELINK**

BORNE

Telefoon 346

Het adres voor alle rassen
kuikens en jonge hennen.

Coöp. Aan- en Verkoopvereniging
NOTTER - ZUNA en RIJSSEN
Telefoon 05480 - 2268 — Giro 837983

HET ADRES VOOR
hooi en stroo

DIT
JAOR
KOOP
IK
MIENE
SCHOON
BIJ!

**OOSTERHOLT
WIEGERINK**

Enschedesestraat 2
HENGELO (O.)

Gereserveerd voor:



APOLLO

Gronau (Westf) Telef. 355

Schänke - Weindiele - Klause - Bar

nao Dreekönninge

Doe krommen haolten haoren
 Waor blifs 'e met dien leed?
 Doe dommen haolten haoren,
 Wat hes doe veur verdreet?
 Doe stommen haolten haoren
 Wees doe gin wieske mear?
 Doe vrommen haolten haoren
 Zeeng's nich mear veur den Hear?
 Hoo leeflik kleunk dat boeten
 In vorst of mist of weeind!
 „De haörn' dörf't nich mear toeten:
 Herodes zöch het Keeind!"

Toon Borghoes, Ollenzel

De oopgravingen in Maander en Vasse

In Twenteland 1957 (Nr. 4-blz. 57) en 1958 (Nr. 4-blz. 55) schreve wiej aoever de oopgravingen van dr. C. C. W. J. Hijzeler (Direkteur van het Rieksmuseum Twenthe te Ensche) in Noord-Twente. De leste maand is wier 't een en aander aoever dizze opgravingen bekend wodden.

Der zit gen geunst in de grond, zea de boer in vrogger dage, doot er nog gin keunstmeststoffen wadden. En dao rmet meanen hee benaamd dee grond, waarin gin keileem zat. In tegenstelling tot biejeurbeeld den Oostsallandsen stuwwal (Ommen-Maarkel en wieder naor 't Zuuden), den nen poreusen baom hef en 't water maklik deur löt zodat gen bekke zint ontstaon, hef den Oosteliken stuwwal, den in de contreien van Maander-Vasse-Hezingen-Nutter ne heugte van 70 meter baoven 't speegel van de zee vaormt en de scheidung is tusken de stroomgebieden van Deenkel en Regge, wäl een keileemdek. Het water wil hier nich best zakken, zodat er völle bronnen en bekke zint ontstaon. Hier zit wa wisse geunst in de grond en dat hebt oonze veurolders ook eweten. Want hier hebt ze wond en eure doden begreaven.

De veurhistorische ofdeling van 't Rieksmuseum Twenthe hef seend kot ne nije oetstakaste kregen, waarin den ofdruk is te zeen van een liek, dat zo'n tweedoezend jaor leden in een graf van zwörfstene te Maander wör begreaven en in 1958 is vunnen. In de umgeffing van Vasse wör ne boerne woning oet den broontied/leertzied (ruum 2750 aold) oop egreaven. Oet resten in den baom kon oopmaakt wodden, dat het schienbaörlik ne dubbelwaandige behuuzing hef west met van binnen zwaore stielen. Verscheidene deuzen met verkoold graan hef dr.

Hijzeler hier vot ehaald, wat van betaansie is um bescheed te kriegen oop de vraoge, wat de leu hier 800 jaor veur Christus hebt verbouwd. Dr. Hans Helbaek oet Koppenhagen (Denemarken), den bie het oonderzoek betrokken is, hef a dree soorten tarwe können achterhalen. En oet onkroedzaoden kan men 't een en aander gewaar wodden aoever de begreuing van 't doomaolige boeren-erf.

Oop grond van allens wat men hier vunden hef, verklaoren dr. Helbaek, dat Vasse „een van de belangrijkste vindplaatsen van Noordwest-Europa kan worden genoemd”.

Dat mos ik ees daon hebben!

Flanken Jan en ziene Jannao hadden gen wichter, mer wal een knalieveugelken (kanarie). Jannao was daar naa gek met en 't deerken moch mangs vriej roondvleegen in de kökken.

Oop nen middag wollen ze aarfensoep etten, 'n Dampenden pot stun oop de taofel. Oonder 't bidden veur 't etten, gung 't veugelken oop 'n raand van 'n pot zitten en leut zo'n esselken in de soep vallen.

Jan trök 'n fies gezichte.

— Het zol mij ook wat! zeg Jannao.

— Dat har ik ees mutten doon, dan zo'j wat heurd hebben! snawwen Jan.

Contributie Schrieverskrink

Dichters en schrievers van 'n Twentsen Krink wodt verzoch eur contributie veur 1960 (f 2,50) aover te maken an: Boerenleenbank, Oranjestraat Almelo (t.n.v. Twentsen Schrieverskrink). Wel dit jaor nich gireert, krig begin 1961 ne kwitantie anbaöden verheuwd met 30 cent incasso-kosten.

G. Vloedveld Jr.,
Secr., Almelo

Vief jaor „Schrieverskrink”...

Op 1 oktober j.l. hebt de Twentse schrievers in „de Kop'ren smorre” te Maarkel het feit eviert, dat vief jaor leden den Twentsen schrieverskrink wör oop ericht. Veurzitter Vloedveld hef bij dizze gelegenheid een aoverzicht egeven van de aktiviteiten van den krink in de veurbieje jaoren.

Verskillende oetgaven hebt 't lech ezeen, een begin van ne eegen beukeriej kwam te staande en ook wat 't middelbaar onderwies angeet, wus 'n Twentsen krink zik verdeenstelik te maken.

Zesentwintig keender van de doorpsschool te Holten zungen in „de Kop'ren smorre” onder leiding van euren oonderwiezer den heer B. H. Brouwer een stuk of acht Sallandse leedkes in de moderspraak. Algemeen was men van mening dat in de kommende jaoren ook an het Twentse leed meer andach gewen mut wodden.

Onder het etten van spek- en wörstepannekook leut den heer A. Buter oet Goor tot besloet van de biejenkomst lechbeelden zeen aover Twentse volksgebroeken en folklore.

... en vief jaor „Twenteland”

Veurzitter Vloedveld hef in Maarkel wezen oop de verdeensten, dee het tidschrift „Twentelaand” in de veurbieje jaoren had hef veur de zaak van de moderspraak. Geern wi'w daor zölf ook wat van zeggen. De veurbieje jaoren hebt de rol, dee „Twenteland” te spöllen har, heel duudelik maakt. Redaktionele bemeuiingen, deet tot artistieke heugtepeunten an mossen zetten, bleven gro-tendeel vergeews. De tied lik daor veur nog nich riep. Zoonder in dee richting an te wean zat, wiej könt zölf zeggen: tegen wil en dank, kreeg „Twenteland” in vief jaor teds ne dokumenterende rol te spöllen. Asof de moderspraak-kultuur in Twente verlet har um 'n centraol archief, waarin 't bestaonde bezit an Twentse weurde, gebroeken, folklore, vertelsels, sagen, gezegden en aander matriaal, dat mangs ook ergens aans was pubelseerd, mos wodden oop eslagen. Zoas wiej zegt, dat is vanzölf zo greuid.

En achterof bezen is dizzen greui misschien wa te verklaoren. Want is 't nich zo, da'j veür met bouwen te beginnen eerst good mut weten, wat er almaol zo al is. Zoonder bestek en kennis van de materialen krig men 'n hoes nich klaor. Veur 't hoes van onze moderspraak wör „Twenteland” het bestek, waoran non vief jaor is ewarkt en dat ziene volleandige pas vinden zal, as ne komplette Twentse spraok de literaire töppe geet beklimmen.

1ste ofleawering „Twents Weurdenboek”

Schoonwal het in de bedoeling lig, um met-tiertied bij de leste ofleawering een „sup-plement” te geven, doot gebroekers van 't „Twents weurdenboek” der good an, de verschillende verbeteringen meteen an te brengen.

1 Achter **achielen** steet: onbehoorlijk eten. Dit mut wean: behoorlijk of tewel flink eten. Lekker eten.

2 Achter **achterbeeren** steet: verlangen naar enz. Dit mut wean: opnieuw verlangen naar enz.

3 Achter **ailaond** steet: weiland. Dit mut wean: eiland.

Wat leazers vraagt, of 't Vrezenvens non feitlik wa Twents is en in oons weurden-book heurt. Wiej haalt in verband hiermet geerne an, wat Dr. H. L. Bezoen oet En-sche, oonzen Twentsen taalgeleerden, den spietig genog oop jongen leaftied deur 'n ongeluk um 't leaven kwam, hiervan zeg in ziene boekbesprekking: „Een nieuwe Gal-leé” (: Taal en Tongval 1, 2, 1949):

„Vrezenveens beschouwe men als oud-Twents en niet als een uit de vreemde in Twente geïmporteerde kolonistentaal”.

Wat de kraanten in Twente o.a. schreven:

„Dagblad van het Oosten” (14 nov.):

„Of - de - opzet gelukte, valt na deze eerste aflevering, die van a tot alloo gaat, niet op te maken, maar wël, dat er onder de letter a al heel wat bijzondere woorden opgetekend zijn, die in onze naaste omgeving gesproken werden of worden”. En nao verschillende weurde an te hebben haald: „Dat zijn zo maar enkele grepen uit het begin van een heerlijk boek. Omdat de taal gans een volk is, gaan hierin de Twentse leu leven”.

„Twentsche Courant” (19 nov.):

„Met sympathie maken wij melding van dit streven. Onze generatie heeft hier behoefte aan. De steeds sneller gaande nivellering treft ook ons Twents. Een man van 60 jaar kent meer Twentse woorden dan een man van 40, en die weer meer dan enz. enz. Wij wensen de initiatiefnemers de belangstelling van al onze lezers toe!”

„Tubantia”:

Har gen commentaar.

Heel Twenteland koopt bij:

van DIJK „de kleine”

meubelen, karpetten en vloerbedekkingen
in alle prijsklassen.

Drienerstraat 8-10-12 — Hengelo (O.)

Garage DE STER - J. Nase

Off. Gen. Motors Dealer
Vauxhall - Bedford - Pontiac
Modern doorsmeerstation
Enschedeestraat 134-140, Hengelo

Bookweite is 'n lekker en
gezoond eten, as pannekooke
of niejmoods as vlokken.
Nemt mel of Billy Quick book-
weitenvlokken van de Grutter
oet Boorn

ERVEN TEN CATE BORNE

J. A. LESSCHER & Zn.

SAASVELD — TELEFOON 238
Smederij en Reparatieinrichting
Expeditie

Handel in landbouwwerktuigen, melkmachi-
nes, rijwielen, bromfietsen.

Voor de echte ouderwetse
TWENTSE ROGGESTOET naar

KENKHUIS SAASVELD

Elektr. Bakkerij — Telefoon 220

Soo Gy tebree dit huys verlaet
Soo gaet en segt het elck op straet
Maer hebt Gy klagt of abery
Soo gaet en swijgt en segt het my.

C.A.&V.V. van de A.B.T.B.

DENEKAMP TELEFOON 05413-461

C.L.O.-Mengvoeders
Brandstoffen
Kunstmest

W.W.W.



Telefoon 3593

Pas-Tunette - Corsetten en BH's

AUTOSPUITINRICHTING Bevelsborg

Ingericht met moderne AUTOSPUIT- en
MOFFELCABINE
Binnenhaven 68, Tel. 4432, Hengelo

KREENTENSTOET
of DEELDENSE MOPPEN
komt 't lekkerste van

G. A. Meen, Delden

Langestraat 9

TIMMERFABRIEK

HANNINK

HENGELO — Telefoon 3701

Levering van:

kozijnen
ramen
deuren
trappen enz.

VOOR UTILITEITS- en WONINGBOUW

Coöp.
„Ons Belang”
Borne

Uurwerken

te kust en te keur
voor iedere smaak
voor iedere beurs

GOUD
ZILVER
PLEET

Ruud Knoef
Rijksged. horlogemaker
Grotestraat 239, Borne

stalen anti-sliptraptreden, trappen en bordessen

- ♦ Uitglijden bij olie, vet, ijs of sneeuw niet meer mogelijk
- ♦ Zeer lichte en goedkope constructie
- ♦ Prima referenties van groot-industrie en architecten

DIJKHOF - HENGELO fabriek voor metaalbewerking
Opgericht 1921, Beukweg 4, tel. 3480-3581

Voor kwaliteits-
horloges (15
steens gesteend
ankerhorloge
reeds vanaf
f 28.50

G. Hofland
Denekamp
Mr. horloger

BOERENLEENBANK

Bornerbroek

- De spaarbank voor iedereen ■ Verder alle bankzaken

*Alman is 't hier met ees :
vuur goo botter en goo kees*

Coöperatieve Zuivelfabriek
„Concordia” Bornerbroek

Ondervindt 't
„DIJKHUIS“ wint 't

HAAKSBERGEN

Coöp. Boerenleenbank
„LOSSER”

Hoge rente voor al uw ingelegde spaargelden
Verlaagde rente voor hypotheek en voorschotten

Het allerfijnste product

Coöp. Zuivelfabriek
en Melkinrichting
„BORNE”

BOERENLEENBANK
LATTROP

verzorgt alle Bankzaken
3-3½% rente over al uw spaartegoed.

Boerenleenbank
DE LUTTE-OVERDINKEL

verzorgt alle bankzaken
Hoogste rente voor uw spaargelden
tel. 0 5415-259 tel. 0 5423-685

Denkt bij het oplossen van uw
problemen van
RUIIMTEVERWARMING
ook aan AARDGAS

Gemeentelijk Energiebedrijf RIJSSEN

„Huttenklaas”

f 3.90 p. ex.

Verkrijgbaar bij uw boekhandelaar of
bij de uitgever M. BOKHOVE - GOOR
Postbus 8

Elke beschadiging
aan Uw auto
wordt door ons onzichtbaar
hersteld. Wij zijn **SPECIAL**
ingericht voor:

- Uitdeuken
- Lasschen
- Auto-Spuitwerk



J. B. SCHUMANN EN ZN.
HENGELO (O) TEL. 3797

Boerenleenbank

Lonneker

„De spaarbank voor iedereen”

Alle bankzaken Tel. 05420-10223

Veur uurwearken, gaold en zilver
of veur 'n mooi stuksken Antiek
kô'j aait good terechte bie:

TH. BUDDÉ OOTMARSUM

Sparen | Boerenleenbank
bij | Ootmarsum
de | Alle Bankzaken

BOERENLEENBANK

Tubergen

De spaarbank voor iedereen
hoge rente - Gemakkelijke voorwaarden

C.L.V. Landbouwersbelang
Haaksbergen

C.L.O.-mengvoeders
Ruwoeders
Brandstoffen

H. J. KRAKERS

AANNEMERSBEDRIJF - Hengelo - tel. 2964

Nieuwbouw - Onderhoud en
Betonwerken

Oude Postweg - tel. 7529 - HENGELO

eansche

Enschede Uw woonplaats?

BEUNE Uw opticiën!

Ziekenfonds-leverancier.

KUYPER

Hoeden en Herenmodes
Oldenzaalsestr. 34

HOTA voor al uw melk, melkproducten,
zuivel, vleeswaren en conserven

♦ Grote service ♦ Allerbeste kwaliteiten
♦ Deskund. voorlichting ♦ Lager in prijs
POOLMANSWEG 66-68 TELEFOON 8979

Keukeninrichtingen



Voor iedere
plattegrond wordt de
juiste keuken
ontworpen

Ook voor U
willen wij gaarne
een ontwerp maken
en voor een goede
uitvoering zorgen

ALGEMENE HOUTBEWERKINGSINDUSTRIE
Binnenhaven 136 - Tel. 7259 - ENSCHEDE

Gebr. Kooy

ENSCHADE, PARKWEG 155, TEL. 5546

Eternit BLOEMBAKKEN
GOLFPLATEN

Floorflex vloeren
Isolatiwerken

PARAPLU-HUIS

J. HUCKRIEDE

Hengelosestraat 12 A — Telefoon 5820

Gramfoonplaten Pick-Ups

Speciaalzaak

Radioko

Nieuwstraat 57 Tel. 3909
Hengelo (O)

C. F. Klaarstraat 28
Tel. 4863 Enschede

TELEVISIE

♦
Hoor-
apparaten
♦
RADIO

Blijvende service!

Jan LANGKAMP
LANGESTR. 52 TEL. 4695 ENSCHADE.

Voor medaille,
krans, tak of beker,
bij ons slaagt U zeker
GROOTSTE SPECIAAL-
COLLECTIE IN TWENTE

Hoer
RIPPERDASTR. 2a
ENSCHADE

Geregeld uit
voorraad
leverbaar:

BETONTEGELS, BETON-
SCHUTTINGEN, BETON-
PUTROOSTERS ENZ.

Bimsbetondakplaten, Keerwanden

Fa. J. H. Schuurink Binnenhaven 116
Tel. 3009 - Enschede

Speciaal adres veur oew kleere

KIRCH'S
Berconhuis
de Jaz met Karakter

Haverstraat 23
Enschede

Nieuwstraat 22
Hengelo

ADOLFS & PENNINK

de boekhandel t.o. het postkantoor
Enschede

studieboeken - pocketbooks - romans

Hansen-Zelten

Speciaalzaak in:

Blouses, Jumpers, Vesten, Rokken, Jasjes
Glacé's en Mohair-shawls.

Hoek Langestraat-Oldenzaalsestraat

W. J. Bosman & Zn.

Gasfornuizen -comforen
Haarden en Kachels
Keukenuitzetten Sola-artikelen
Wasmachines Centrifuges
Sanitaire installaties
Radio en Televisie

Deurningerstr. 35-37 Tel. 5205

DAGBLAD VAN HET OOSTEN

al sedert 1881

de krant

voor Almelo en Twenteland

almelo

Jan Pezie

Sinds 1873
ALMELO

Voor betere Heren- en Juniorkleding

Boerenleenbank Almelo

verzorgt alle bankzaken.

ORANJESTRAAT 2 Telefoon 3528
Bijkantoor: Acaciaplein 31, Telefoon 6028

Drogisterij - Parfumerie

Prümers

Bornsestraat 72 — Telefoon 5650
HET HUIS VOOR GESCHENKEN

FOTO ROOS

sinds 1905

Thans Bornsestraat 26, tel. 2563

Fa. H.E. Rhebergen & Zn.

Dames- en Herensalon

Parfumerie- en Toiletartikelen

MARKTPLEIN 18 — TEL. 4381

SYLVA

Vasana-kousen
vanaff 2.95 p.p.

Ook Uw adres voor
het gehele kleinvak.

Holtjesstraat 13 - Almelo

a.s. *Bruidegoms!*

Voor Uw TROUW-KOSTUUM met
bijbehoren naar het speciaal adres
voor geheel Twente

BOOM Verhuur - verkoop en naar maat
Bornsestraat 69 - tel. 3071

ollenzel

Aardgas

de brandstof uit eigen Twentse bodem

IS VOORDELIGER!!!

Gemeentebedrijven

Burg. Wallerstraat 3 — OLDENZAAL

Voor spuitwerk
aan Uw auto:

ALBERT KIP

Telefoon 2251 en 2834 — Oldenzaal



Coöp. „De Landbouw” W.A.**Goor**

Het adres voor:

Mengvoeders onder C.L.O.-contrôle
Meststoffen, Kruidenierswaren
Brandstoffen, Bestrijdingsmiddelen en
Landbouwwerkzaamheden

Boerenboend in Borne*Vanof 1896*

De boeren van Hettum, Hassel, Zeender'n, Boor'n
Bint a ZESTIG JAOR naor 'n Boend hen e gaon
Ook dee van Buur'n, Gammelke en Aozel
Tot an de wiedluchtigsten oet Saosel
Waorum z'oet Boorn 't voor en 'n kuunstmes haalt?
Umdat eer 'n BOEND zo good bevaalt

Bandfabriek**BUDDEKE**

Binnenhaven 28, Enschede

- ✦ *geweven namen*
- ✦ *letters en cijfers*
- ✦ *geweven etiketten*

LINOLEUM ATOPIC COLORITE
COLOVINYL VREDESTEIN RUBBER

VLOEREN

Rubber en linoleum trapbekleding

F. BOERKAMP

VLOERENBEDRIJF - HENGELO

Telgenflat 111 (1e etage) - telefoon 4064
Berflopein 8 - telefoon 2181



- a) Gunstig gelegen industrie-terreinen, ruime arbeidsmarkt.
- b) De grootste markt van Twente.
- c) Een prachtige omgeving.

INLICHTINGEN. STADHUIS RIJSEN

Boerenleenbank**Denekamp**

de spaarbank
voor het platteland

N.V. AANNEMING-MIJ. vh.

H. W. te Pas

ENSCHEDÉ

Burgerlijke en Utiliteitsbouw
Gewapend Betonbouw
Grond- en Waterbouw-Wegenbouw

*Sparen brengt welvaart, ook voor U***Spaar mee bij de Boerenleenbank**

te OLDENZAAL
ROSSUM
WEERSELO
DEURNINGEN
SAASVELD

DENEKAMP
LATTROP
DE LUTTE
OOTMARSUM

Formelta



de ideale koffiemelk

U proeft de room

Verkrijgbaar in flessen van 230 gram (39 cent) en 400 gram (58 cent)
 VERKOOPKANTOOR „Multifarm”
 BOEKELO

Klaant'n van BISCHOFF
 Bint almaol vol lof
 Ne dame of heer . . .
 Ze komt aaltied weer
 want:

Bischoff

hef 't beste wat er is
 Oawertuugt ow van disse waarheed

Erica-Service

Doe het zelf en maak van Uw tuin een luthof.
 Kosteloos maakt ERICA voor U een grondplan.

Vraagt inlichtirgen:

ERICA-SIERTUINCENTRUM, Borne

(Direct achter het station)
 De mooiste kwekerijen in Twente.

Kuipers

kleedt U
 steeds beter dan best
 Hengelo - Telgen 21

HUISHOUDTEXTIEL
 VOERINGSTOFFEN
 JAPONSTOFFEN



„Koninklijke
 Textielfabrieken
 D. Jordaan & Zonen N.V.”
 Haaksbergen

Tukkers . . . mag ik effen 't woord?
 Gooit ow geld nig aover boord
 Tukkers . . . ak ow raon mag . . . spoort!
 Gao'j daor almaol met akkoed?



Breng dan ow geld
 naor de
Nutsspoorbaank
 Drienerstraote 43
 Hengel

DAMES
 HEREN
 KINDER

CONFECTIE

MANUFACT.
 BEDDEN en
 DEKENS



N.S.U.

Quickly

reeds vanaf f 485,-



Importeur: TAMI N.V. - DELDEN